

LB.25WR

I

Pompe per vuoto lubrificata a palette.

Questa serie unisce alle caratteristiche della serie "L" un dispositivo che permette di separare l'olio dalla condensa d'acqua e successivamente di espellere quest'ultima a pompa ferma. Questo tipo di costruzione permette di lavorare in ambienti con forte presenza di vapore d'acqua dove pompe tradizionali non potrebbero essere impiegate. Questa serie è adatta all'aspirazione continua entro un intervallo di pressione da 400 a 2 mbar (ass.).

- La fornitura di serie comprende:
- Depuratore allo scarico
 - Zavorratore
 - Indicatore di livello elettrico
 - Valvola antiritorno olio
 - Confezione di olio SW 60

D

Drehschieber - Vakuum-pumpen, ölgeschmiert.

Diese Reihe verfügt grundsätzlich über die gleichen Eigenschaften wie Serie "L". Zusätzlich jedoch ist sie mit einem System ausgestattet, das Öl und Kondensat voneinander trennt, wobei letzteres abgelassen werden kann, wenn die Pumpe steht. Dank ihrer Bauweise kann diese Pumpe in Anwendungen arbeiten, wo viel Wasserdampf entsteht und wo herkömmliche Pumpen nicht eingesetzt werden können. Diese Reihe ist für den Dauerbetrieb innerhalb eines Druckbereiches von 400 - 2mbar (Abs.) geeignet.

- Die Standardausführung beinhaltet:
- Kondensat - Abluffilter;
 - Gasballast;
 - Magnetschalter Ölstand;
 - Ölrückschlagventil;
 - Öl SW 60.

GB

Oil lubricated vane vacuum pumps.

These pumps have the same features as the "L" series, but are fitted with a device which separates oil and water condensate, the water being expelled when the pump is stopped. As a result of this construction it is possible to use these pumps in applications where very high concentrations of water vapour might be present, and where standard pumps could not be used. This series is suitable for continuous operation within a pressure range from 400 to 2 mbar (abs.).

- Standard supply includes:
- Exhaust mist eliminator
 - Gas ballast
 - Oil level switch
 - Non-return valve
 - Pack of SW 60 oil

E

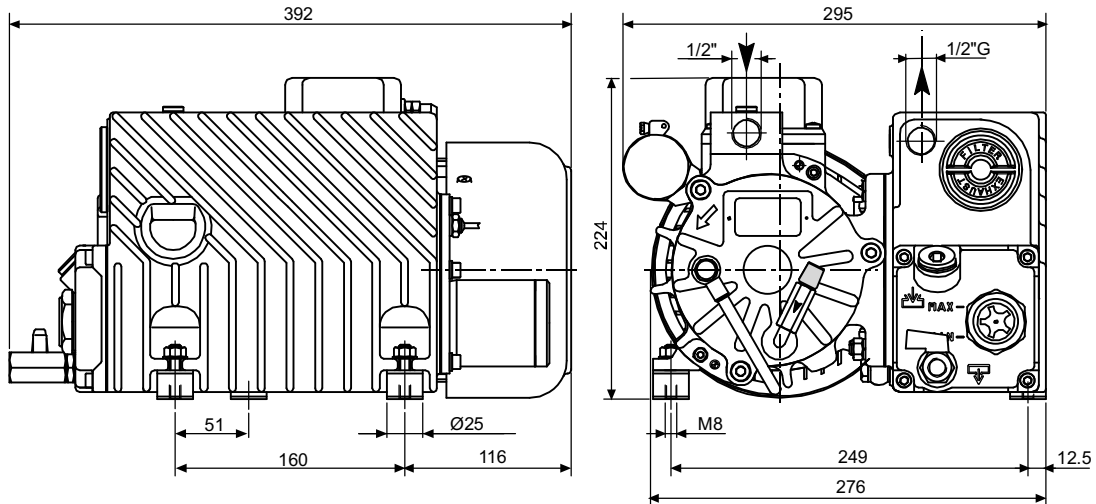
Bombas lubricadas de vacío con paletas.

Esta serie presenta las mismas características de la serie "L" junto con un dispositivo que permite la separación entre el aceite y la condensación de agua y su sucesiva eliminación a bomba parada.

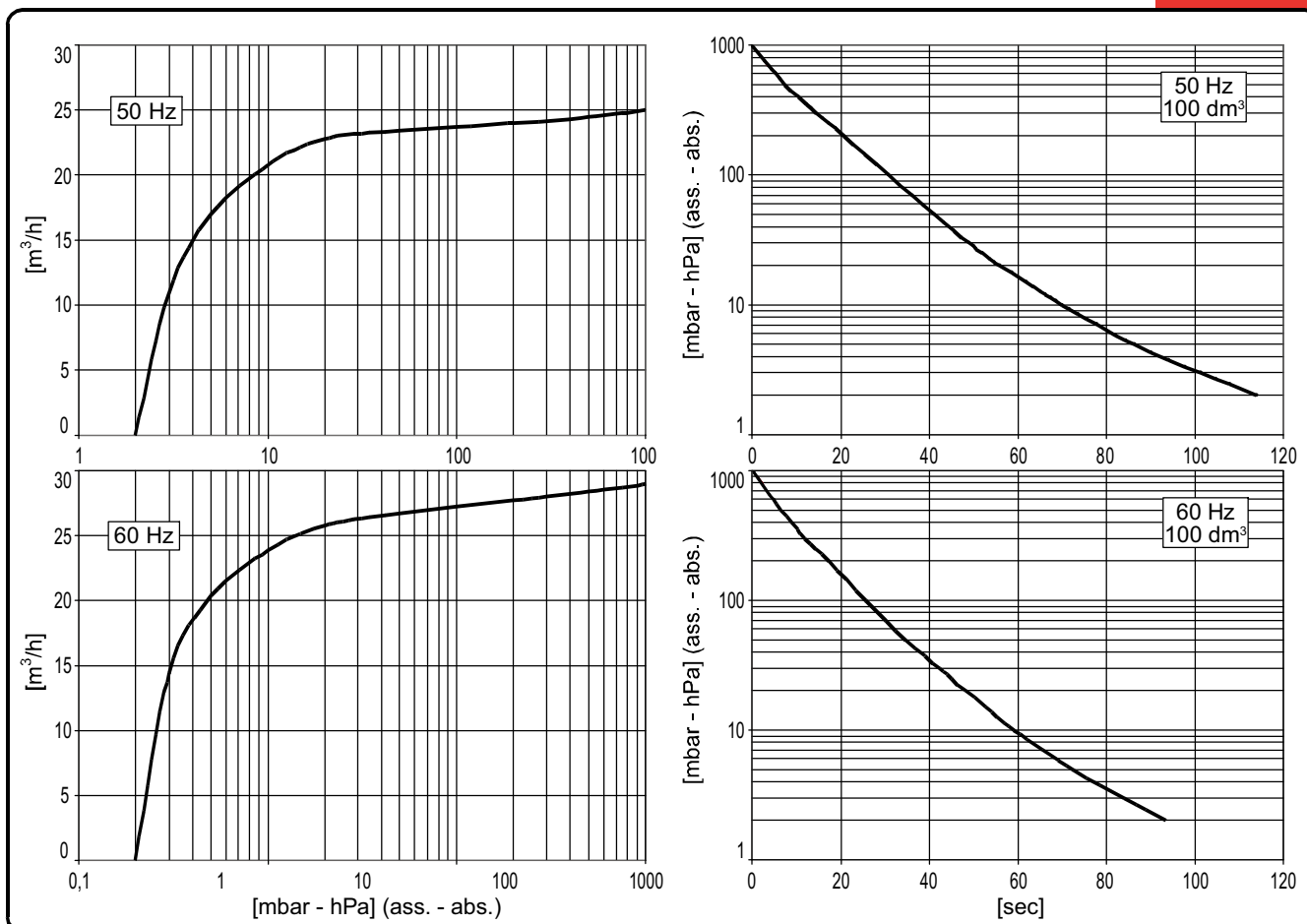
Gracias a este tipo de construcción es posible trabajar en sitios con un nivel muy alto de vapor acuoso, donde no se pueden utilizar bombas tradicionales.

Esta serie puede ser utilizada para una aspiración continua dentro de un intervalo de presión de 400 a 2 mbar (ass.).

- El modelo base contiene:
- Filtro depurador
 - Gas ballast
 - Indicador de nivel eléctrico
 - Válvula anti-retorno del aceite
 - Aceite SW 60



Accessori principali Die wichtigsten Zubehörteile	I D	Main accessories Accesorios principales	GB E	LB.25WR
Kit ricambi minor Ersatzteil - Kit, klein		Minor spare part kit Kit repuestos menor		K9690030
Kit ricambi major Ersatzteil - Kit, groß		Major spare part kit Kit repuestos mayor		K9690030/1
Filtro in aspirazione Ansaugfilter		Inlet filter Filtro de aspiración		9001028
Raccordo tubazione Schlauchanschluss, saugseitig		Stepped hose fitting Racord tubería		2103010 (Ø17)
Antivibranti Schwingungsdämpfer		Shock mounts Antivibrante		Di serie / Serienmäßig / Fitted / De serie
Vuotometro Vakuummeter		Vacuum gauge Vacuometro		9009009
Manometro intasamento filtro Druckverlust - Manometer für Abluffilter		Clogged filter gauge Manometro de atasco en filtro		9014003 + 2101001
Segnalatore intasamento filtro Druckverlust - Signalgeber für Abluffilter		Clogged filter switch Señal de atasco en filtro		----



Curve riferite alla pressione di aspirazione e temp. 20°C (tolleranza ±10%).

Kurve bezieht sich auf einen Eingangsdruck und einer Temperatur 20°C (toleranz ±10%).

Curves refers to inlet pressure and 20°C temp. (tolerance ±10%).

Curvas referidas a la presión de aspiración y temperatura 20°C (tolerancia ±10%).

Modello (I) Modell (D)	Model (GB) Modelo (E)	LB.25WR	
		50Hz	60Hz
Codice catalogo Artikelnummer	Catalog code Código catálogo	9690030	
Portata Saugvermögen	Inlet capacity Caudal	m³/h 25	29
Pressione finale (ass.) Enddruck (abs.)	Final pressure (abs.) Presión final (abs.)	mbar hPa 2	
Max pressione di asp. per vapore d'acqua Max. Eintrittsdruck für Wasserdampf	Max inlet pressure for water vapour Presión máx. admisible del vapor de agua	mbar hPa 50	
Max q.tà vapore d'acqua Max. Wasserdampfverträglichkeit	Max water vapour pumping rate Cantidad máx. vapor de agua	kg/h 0,9	
Potenza motore Motorleistung	Motor power Potencia motor	(1~); (3~) kW 0,75 0,90	
Numero di giri nominali U/min	R.p.m. Número de revoluciones	n/min 1400 1700	
Rumorosità (UNI EN ISO 2151) Schalldruckpegel (UNI EN ISO 2151)	Noise level (UNI EN ISO 2151) Nivel sonoro (UNI EN ISO 2151)	dB(A) 62 65	
Temperatura di funzionamento* Betriebstemperatur*	Operating temperature* Temperatura de funcionamiento*	°C 80 ÷ 85 85 ÷ 90	
Tipo olio Öltyp	Oil type Tipo aceite	SW60 (BV68)	
Carica olio Ölmenge	Oil quantity Carga aceite	MIN÷MAX dm³ 0,8÷1,1	
Peso Gewicht	Weight Peso	(1~) kg [N] (3~) kg [N] 28,0 [274,6] 26,0 [255,0]	
Aspirazione pompa Saugstutzen	Pump intake Boca de aspiración	1/2"G	

(*) Temperatura ambiente 20°C

(*) Umgebungstemperatur 20°C

(*) Ambient Temperature 20°C

(*) Temperatura ambiente 20°C